15th European Workshop on Natural Language Generation (ENLG 2015)

Brighton, United Kingdom
10 – 11 September 2015

ISBN: 978-1-5108-1401-1

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2015) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2015)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

A Simple Surface Realization Engine for Telugu
Sasi Raja Sekhar Dokkara, Suresh Verma Penumathsa and Somayajulu Gowri Sripada 1

Input Seed Features for Guiding the Generation Process: A Statistical Approach for Spanish
Cristina Barros and Elena Lloret 9

A Domain Agnostic Approach to Verbalizing n-ary Events without Parallel Corpora
Bikash Gyawali, Claire Gardent and Christophe Cerisara 18

Inducing Clause-Combining Rules: A Case Study with the SPaRKy Restaurant Corpus
Michael White and David M. Howcroft 28

Reading Times Predict the Quality of Generated Text Above and Beyond Human Ratings
Sina Zarrieß, Sebastian Loth and David Schlangen 38

Moving Targets: Human References to Unstable Landmarks
Adriana Baltaretu, Emiel Krahmer and Alfons Maes 48

A Framework for the Generation of Computer System Diagnostics in Natural Language using Finite State Methods
Rachel Farrell, Gordon Pace and M Rosner 52

A Snapshot of NLG Evaluation Practices 2005 - 2014
Dimitra Gkatzia and Saad Mahamood 57

Japanese Word Reordering Executed Concurrently with Dependency Parsing and Its Evaluation
Tomohiro Ohno, Kazushi Yoshida, Yoshihide Kato and Shigeki Matsubara 61

Sentence Ordering in Electronic Navigational Chart Companion Text Generation
Julie Sauvage-Vincent, Yannis Haralambous and John Puentes 66

Natural Language Generation from Pictographs
Leen Sevens, Vincent Vandeghinste, Ineke Schuurman and Frank Van Eynde 71

Translating Italian to LIS in the Rail Stations
Alessandro Mazzei 76

Response Generation in Dialogue Using a Tailored PCFG Parser
Caixia Yuan, Xiaojie Wang and Qianhui He 81

Generating Récit from Sensor Data: Evaluation of a Task Model for Story Planning and Preliminary Experiments with GPS Data
Belén A. Baez Miranda, Sybille Caffiau, Catherine Garbay and François Portet 86

Generating and Evaluating Landmark-Based Navigation Instructions in Virtual Environments
Amanda Cercas Curry, Dimitra Gkatzia and Verena Rieser 90

Summarising Unreliable Data
Stephanie Inglis 95

Generating Descriptions of Spatial Relations between Objects in Images
Adrian Muscat and Anja Belz 100

Towards Flexible, Small-Domain Surface Generation: Combining Data-Driven and Grammatical Approaches
Andrea Fischer, Vera Demberg and Dietrich Klakow 105

JSrealB: A Bilingual Text Realizer for Web Programming
Paul Molins and Guy Lapalme 109

A Game-Based Setup for Data Collection and Task-Based Evaluation of Uncertain Information Presentation
Dimitra Gkatzia, Amanda Cercas Curry, Verena Rieser and Oliver Lemon 112

Generating Referential Descriptions Involving Relations by a Best-First Searching Procedure – A System Demo
Florin Haque and Helmut Horacek 114

Generating Image Descriptions with Gold Standard Visual Inputs: Motivation, Evaluation and Baselines
Josiah Wang and Robert Gaizauskas 117

Designing an Algorithm for Generating Named Spatial References
Rodrigo de Oliveira, Yaji Sripada and Ehud Reiter 127

Narrative Generation from Extracted Associations
Pierre-Luc Vaudry and Guy Lapalme 136

Topic Transition Strategies for an Information-Giving Agent
Nadine Glas and Catherine Pelachaud 146

Creating Textual Driver Feedback from Telemetric Data
Daniel Braun, Ehud Reiter and Advaith Siddharthan 156

A Personal Storytelling about Your Favorite Data
Cyril Labbé, Claudia Roncancio and Damien Bras 166